Porównanie tłumaczeń Jana 6:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	[Gdy] więc ludzie zobaczywszy, [co za] uczynił znak, mówili, że: Ten jest prawdziwie — prorok — przychodzący na — świat.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	więc ludzie zobaczywszy jakiego uczynił znaku Jezus mówili że Ten jest prawdziwie Prorok przychodzący na świat
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdy ludzie zobaczyli, jakiego dokonał znaku, zaczęli mówić (między sobą): Ten naprawdę jest tym Prorokiem, który miał przyjść na świat.*[1)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	A więc ludzie zobaczywszy, (jaki) uczynił znak, mówili, że: Ten jest prawdziwie prorok przychodzący na świat.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	więc ludzie zobaczywszy jakiego uczynił znaku Jezus mówili że Ten jest prawdziwie Prorok przychodzący na świat

[1)] <x>50 18:15</x>; <x>470 11:3</x>; <x>470 21:11</x>; <x>490 7:16</x>; <x>500 5:46</x>